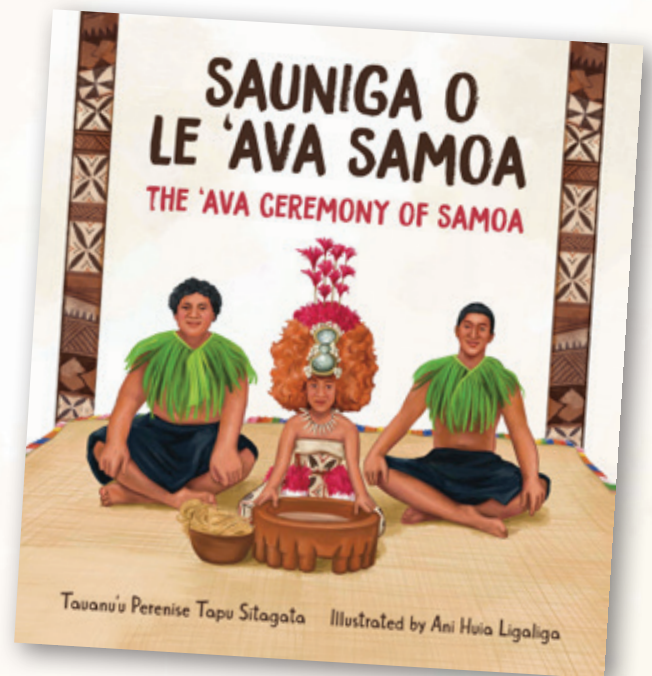


SAUNIGA O LE 'AVA SAMOA

THE 'AVA CEREMONY OF SAMOA

Tauanu'u Perenise Tapu Sitagata
Illustrated by Ani Huia Ligaliga



Published by Oratia Books in partnership
with Auckland Council Libraries
ISBN: 978-1-991353-07-8

TEACHER RESOURCE

In *Sauniga o le 'Ava Samoa/The 'Ava Ceremony of Samoa* you will learn about one of the most important ceremonies in fa'asamoa, the Samoan way of life. 'Ava ceremonies mark the welcoming of visitors to a village, to a place of importance, and are a key part of other events such as the blessing of a new matai in Samoa.

ACTIVITIES

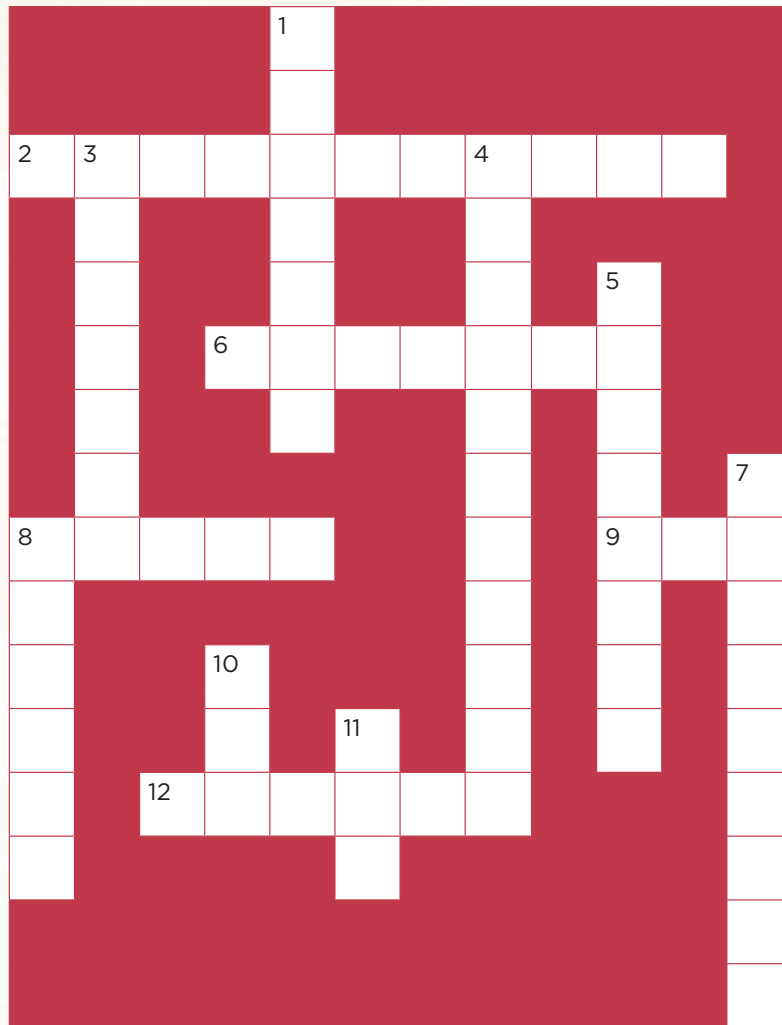
1 NAME THE OBJECTS USED IN THE 'AVA CEREMONY

Using the book for reference, write the names of these objects used in the 'ava ceremony in English and Samoan.

 1. _____ _____	 2. _____ _____	 3. _____ _____
 4. _____ _____		 5. _____ _____



2 CROSSWORD – GAGANA SAMOA



FAALAVA

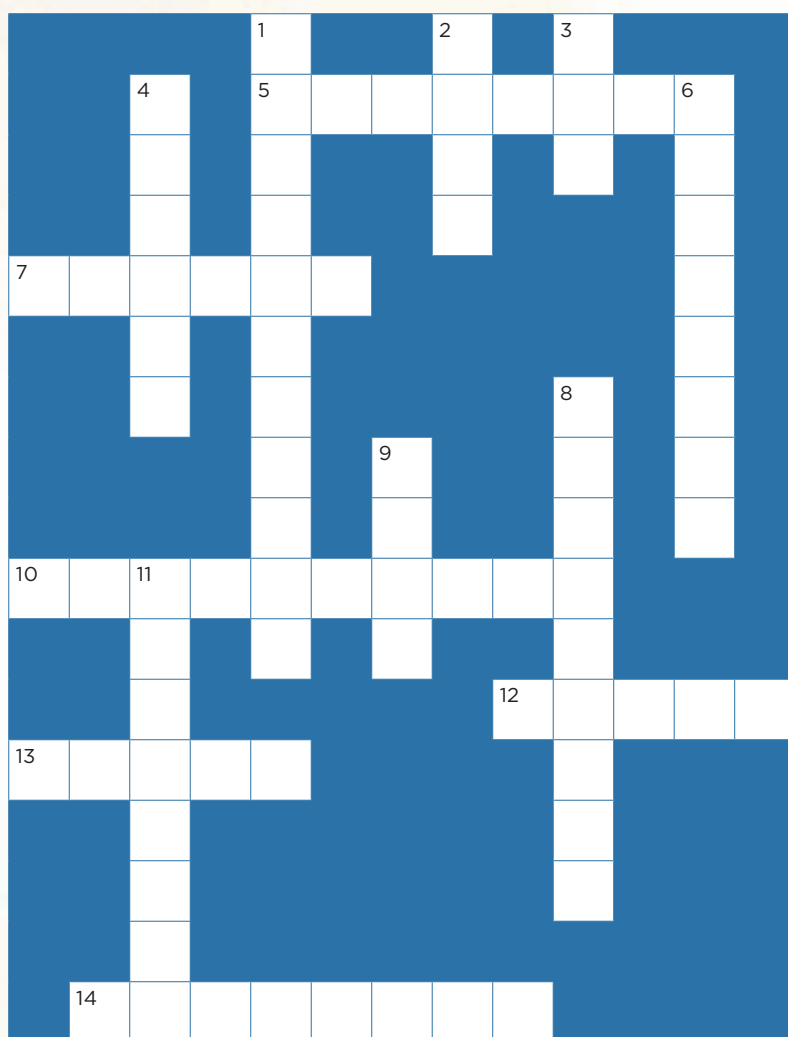
- 2** O le fala e tu'u ai luga tugase o le 'ava.
- 6** O le taule'ale'a na te vala'auina igoa o le au inu 'ava.
- 8** E fa'aoga e palu ai totonu le 'ava.
- 9** O le igoa o le vai lea la'a inu.
- 12** O le na te palua le 'ava.

LALO

- 1** O le itu pito i tua o le Fale o Samoa.
- 3** O tulafale e nonofo fa'atasi ma le taupou i tuafale.
- 4** Tulafale e folafolaina 'ava o le nu'u.
- 5** Tulafale o le nu'u e faatalofa i le malaga.
- 7** Tulafale e tali i le lauga usu a le nu'u.
- 8** O le 'ava mago 'umi e tui ma palu e fai ai le 'ava.
- 10** Fa'aoga e palu ai le 'ava.
- 11** Na taofi e teine le?



2 CROSSWORD – ENGLISH



ACROSS

- 5** Who gives money to the village after the 'ava ceremony?
- 7** Who went pigeon hunting?
- 10** What did the ava plant look like? (5, 5)
- 12** How did the rats feel after they chewed the 'ava plant roots?
- 13** Whose daughter/son mixes the 'ava drink?
- 14** What did the sisters fill the empty coconuts with?

DOWN

- 1** Name of event used to welcome the visitors to a village. (3, 8)
- 2** Which island did the sisters want to go to?
- 3** Who is the 'ava poured for during the ceremony?
- 4** The name given to the visitor that gathers the 'ava sticks.
- 6** Used by the taupou to clean the 'ava drink.
- 8** Gathered from the village chiefs to put on the mat. (3, 8)
- 9** What the village prepares for the visitors.
- 11** What were the Fijians looking for in Samoa?



3 RESEARCH: 'AVA

'Ava is more than a drink; it is an important part of many Pacific Island cultures. Visit your school or local public library or research online to find out more about the ceremony and answer the following questions.

What is the name of 'ava in these Pacific Island countries?

Samoa	
Fiji	
Tonga	
Vanuatu	
Hawai'i	
Micronesia	
Papua New Guinea (in the Madang Province)	

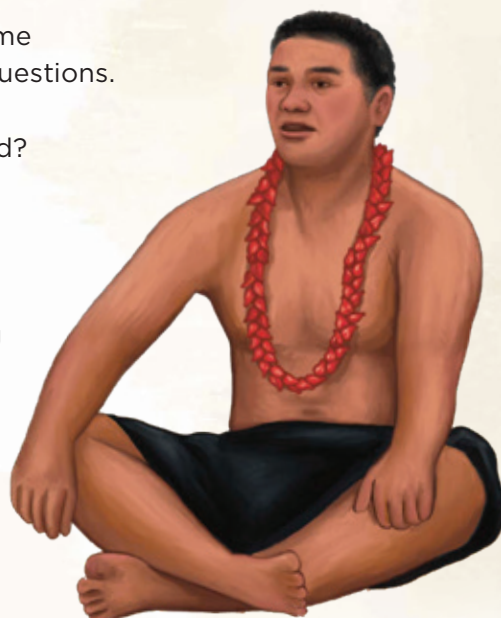
What is the scientific/botanical name for 'ava? What does the name mean?

Scientific name	
Meaning	



On a separate sheet of paper, do some research and answer the following questions.

- Can you grow 'ava in New Zealand? Why/why not?
- What is the connection between 'ava and the New Zealand kawakawa plant?
- 'Ava is used in Samoa for marking important occasions and welcoming guests. What else is 'ava used for in other Pacific Island cultures?
- What are some occasions and ceremonies that 'ava might be a part of?



4 WORD FIND

Search the grid and find the Samoan and English words in the lists below.

S	U	A	S	A	M	I	A	V	A	A	V	A	I	T	I	F	I	U	T	H
I	P	L	A	A	U	U	C	U	R	E	D	S	B	Y	Z	Z	I	D	C	U
N	O	V	L	E	L	F	L	G	A	H	U	A	M	A	G	U	U	T	S	M
A	L	I	O	P	I	Q	R	I	S	T	B	F	I	J	I	K	A	J	I	A
F	U	S	S	A	V	A	I	I	F	U	I	O	W	V	X	G	Y	S	N	N
A	Z	I	A	H	A	X	V	M	N	A	U	T	A	P	A	R	U	T	A	B
A	B	T	P	N	I	A	V	I	N	I	N	U	L	T	Q	M	T	C	P	O
L	C	O	I	Y	O	O	P	B	Y	S	T	U	A	Q	U	W	A	O	O	N
U	S	R	G	P	V	A	I	L	E	L	E	L	A	M	C	H	N	C	U	E
A	N	S	E	Z	A	X	A	I	L	P	H	V	B	E	X	A	H	O	L	S
H	Y	M	O	B	I	I	S	T	R	E	A	M	S	Q	I	E	R	N	A	Q
M	R	T	N	O	L	T	W	E	A	L	P	P	N	V	W	A	B	U	H	R
E	F	U	H	D	E	I	D	S	A	M	O	D	I	E	Y	O	X	T	Y	F
D	R	Y	U	Y	L	F	G	A	S	W	A	B	D	B	Z	Z	M	S	J	A
I	X	V	N	B	E	N	M	C	E	X	A	L	E	P	W	Q	Y	E	J	T
C	T	J	T	K	L	Z	C	R	O	G	P	T	I	D	W	Q	T	T	N	H
I	B	Z	I	Y	S	I	S	T	E	R	S	N	E	I	B	P	H	O	S	E
N	S	F	N	D	J	H	W	Q	Z	A	I	A	K	R	W	I	S	Q	D	R
E	H	I	G	H	C	H	I	E	F	V	I	L	T	B	E	P	L	N	M	B
S	A	U	L	A	T	E	T	E	L	E	U	P	E	G	A	O	F	I	T	I



SAMOAN		
Sinapoula	Mulifanua	Sinafaalua
Suasamiavaava	Tuifiti	Vailele
Isumu	Mulivaiovailele	Maliu
Savaii	Upolu	Tuugamau
Anoaatamalii	Laau	Ati
Safotu	Tagata	Fiti
Saulateteleupegaga o Fiti	Niniva	Ponaivi

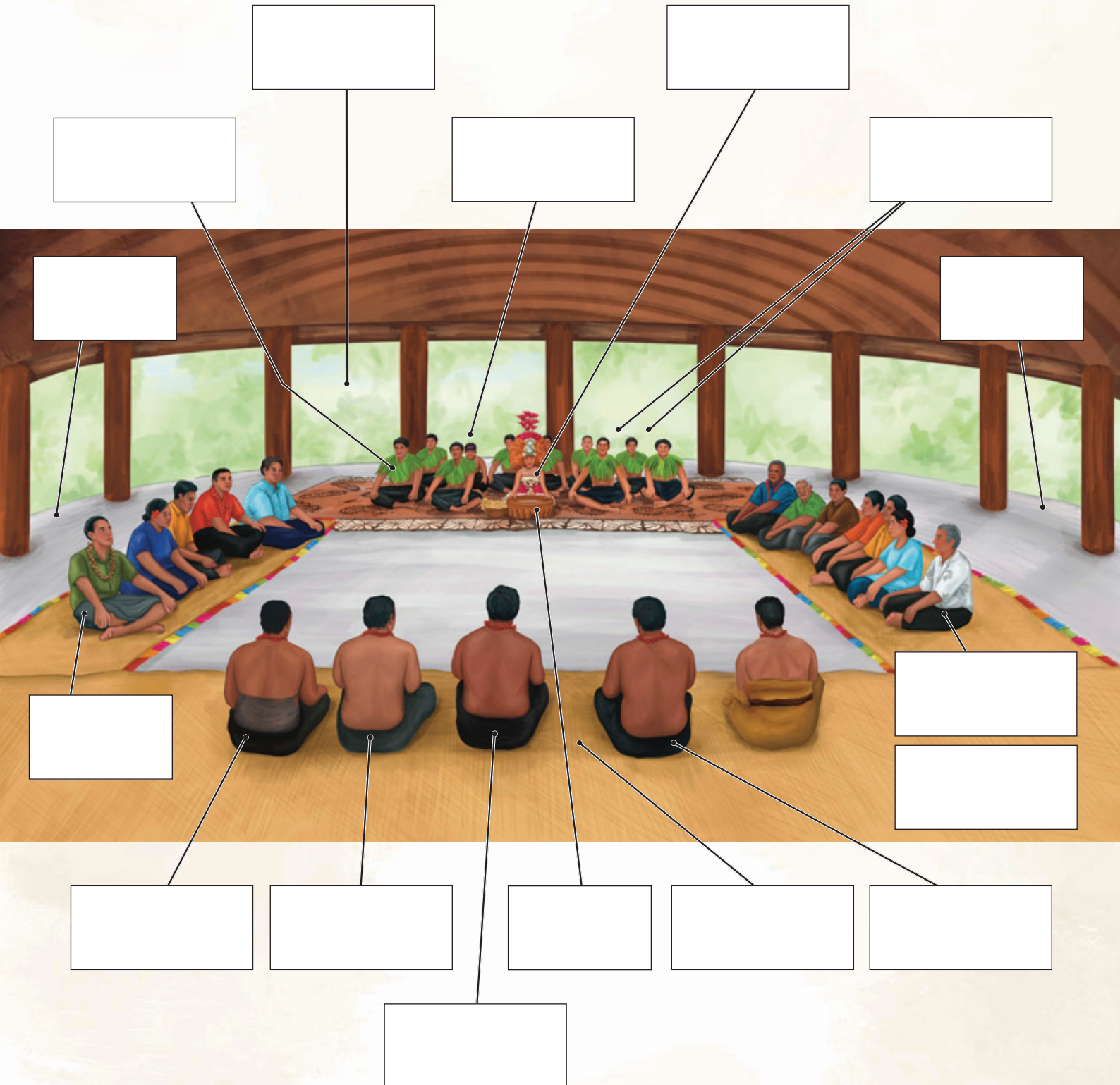
ENGLISH		
Boat	Body	Chewed
Coconuts	Cured	Dizzy
Father	Fiji	Grave
High Chief	Human Bones	Medicine
Myths	Pigeon Hunting	Plant
Powers	Seawater	Sisters
Streams	Visitors	Women



5 MATCH THE DESCRIPTION WITH THE PICTURE

Use what you have learnt from *Sauniga o le 'Ava Samoa* and label the items in the 'ava ceremony.

O LE FALE O SAMOA MA LE FA'ATŪLAGAGA O LE SAUNIGA O LE 'AVA A SAMOA THE HOUSE OF SAMOA AND THE ASSEMBLING OF THE 'AVA CEREMONY OF SAMOA



6 MAKE YOUR OWN IPU TAU'AVA / FAI SAU OE LAVA IPU TAU'AVA

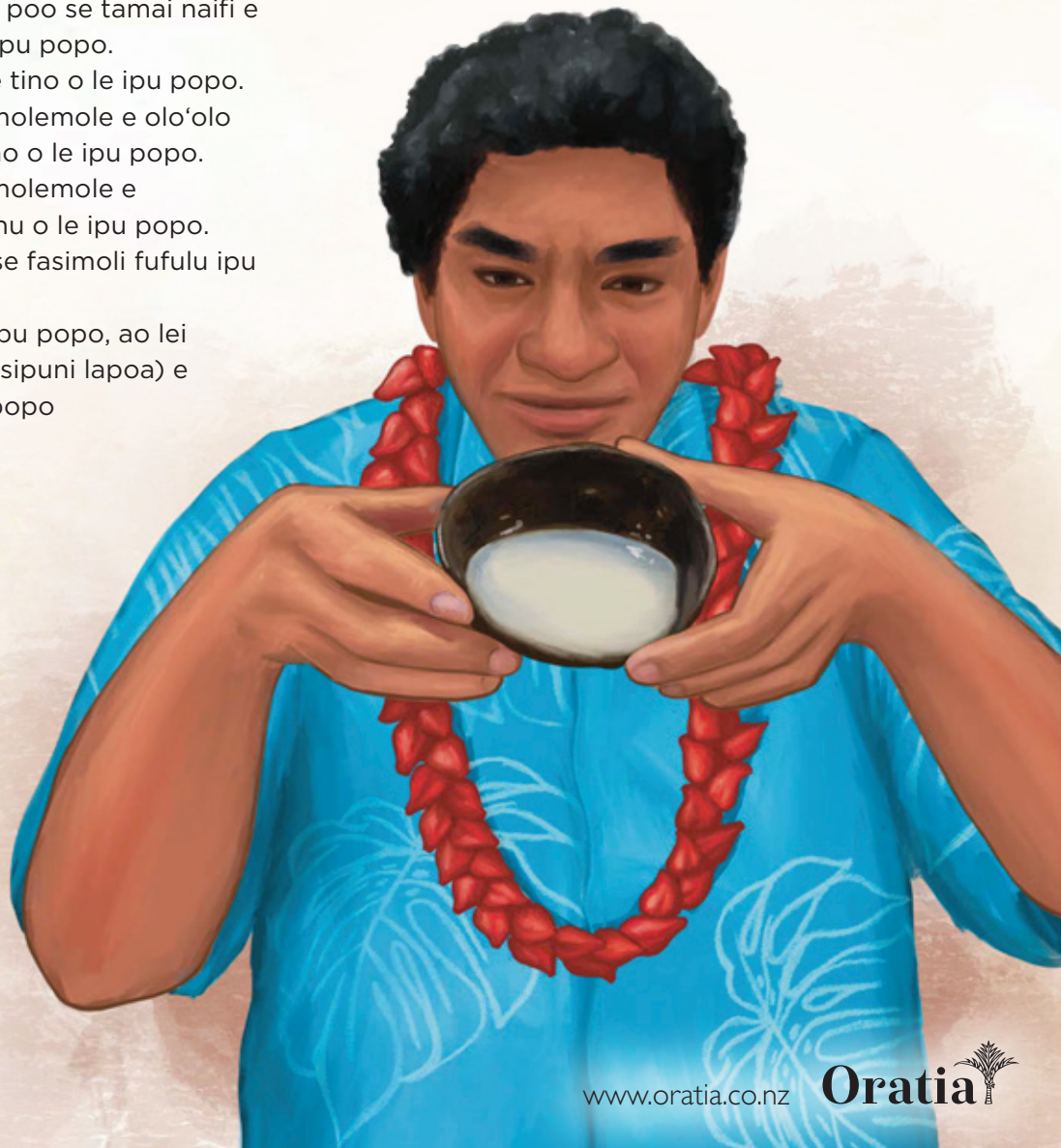
INSTRUCTIONS

1. Put on your safety mask before you begin.
2. Make sure your half-sized coconut shell is emptied and dried properly.
3. Using a steel file or a small knife, begin by scraping off the hairs on the coconut shell.
4. Do this until the whole surface is clean shaven.
5. Take the sandpaper and smooth the edges and the outer body of the coconut shell.
6. Use sandpaper to smooth the inside of the coconut shell as well.
7. Switch to wet sanding if there's too much dust. To wet-sand, you will need a cup of water with a bit of dishwashing detergent.
8. Allow the coconut shell to dry completely before applying one tablespoon of coconut oil (fagū'u), to make it look shiny and smooth.
9. Let it sit for a few hours before use.



FA'ATINOINA (FA'ATONUTONU)

1. Fa'amaulu lau pupuni fofoga poo lau ufimata.
2. E manaomia le ipu popo ua uma ona sali ese le 'aano ma ua mago lelei.
3. Fa'aoga le faila u'amea poo se tamai naifi e valualu ai le tino o le ipu popo.
4. Fa'aaau se'ia mama le tino o le ipu popo.
5. Fa'aoga le pepa fa'alāmolemole e olo'olo fa'alāmolemole ai le tino o le ipu popo.
6. Fa'aoga le pepa fa'alāmolemole e fa'alāmolemole ai totonu o le ipu popo.
7. Fa'aoga se ipu vai ma se fasimoli fufulu ipu pe'a fai ua pefu tele.
8. Fa'alā ia mago lelei le ipu popo, ao lei fa'aogaina se fagu'u (1 sipuni lapoa) e solo ai le tino o le ipu popo fa'alāmolemole ma iila.
9. Fa'atalitali mo se taimi laititi ae lei fa'agoaina lau ipu tau'ava.



SAMOAN LANGUAGE (GAGANA SĀMOA) PRONUNCIATION GUIDE

The Samoan alphabet has 14 letters:

- VOWELS: A, E, I, O, U

Vowels can be long or short. Long vowels are indicated with a macron: Ā, Ē, Ī, Ō, Ū.

- CONSONANTS: F, G, L, M, N, P, S, T, V.

GUIDE TO PRONOUNCING VOWELS

Vowel	Pronunciation
A	as in car
E	as in bed
I	as in seat
O	as in thought
U	as in food

Although there are only five vowels, combining vowels is not uncommon (for example, au, ao, ea, oi, ua).

A glottal stop (indicated with an apostrophe) is also used (for example, fa'asamoa, fa'alavelave).



USING THIS BOOK AND RESOURCE IN THE CLASSROOM

This teacher resource is to be used alongside *Sauniga o le 'Ava Samoa*. It will help students understand the importance of the 'ava ceremony and assist them in understanding the roles of the people in the ceremony and to learn about the objects used.

The focus and goal of this teacher resource is to assist teachers by:

1. Improving students' cultural knowledge.
2. Instilling students with intrinsic motivation to learn about the Samoan culture.
3. Developing students' cultural understanding of what an 'ava ceremony is.
4. Promoting awareness of the unique customs of Samoa islands.
5. Contributing to the teaching of Pacific cultures in modern and future diaspora.



ANSWERS

1 NAMES OF OBJECTS USED IN THE 'AVA CEREMONY

1. Tanoa – ‘ava bowl
2. Fau – strainer
3. Ipu tau’ava – coconut shell
4. Tugase – dried ‘ava stick
5. Papalaufala – mat for ‘ava sticks

2 CROSSWORDS

Gagana Samoa

FAALAVA 2. Papalaufala 6. Tufaava 8. Tanoa 9. Ava 12. Manaia
LALO 1. Talatua 3. Agaiava 4. Folafoalaava 5. Laugausu 7. Laugatali
8. Tugase 10. Fau 11. Vaa

English

Across 5. Visitors 7. Father 10. Human bones 12. Dizzy
13. Chief 14. Seawater **Down** 1. Ava ceremony 2. Fiji 3. God
4. Orator 6. Strainer 8. Ava sticks 9. Food 11. Medicine

3 RESEARCH: 'AVA

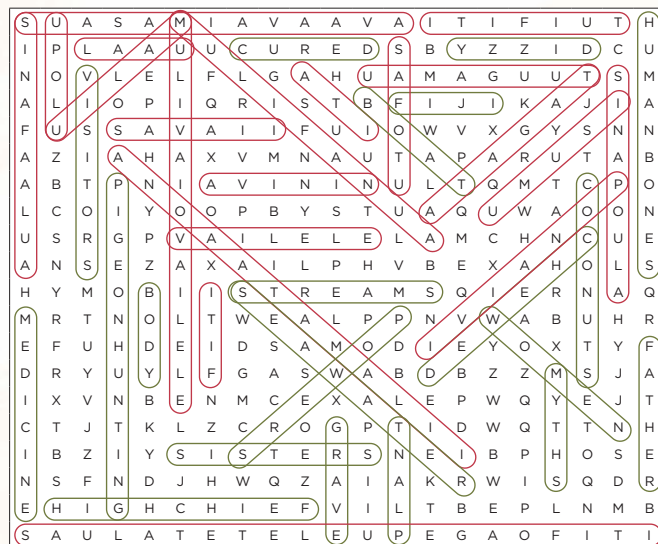
Samoa: 'ava; Fiji: yaqona; Tonga: kava; Vanuatu: malok/malogy or kava; Hawai'i: 'awa; Micronesia: sakau; Papua New Guinea (in the Madang province): waild koniak

What is the scientific/ botanical name for 'ava? *Piper methysticum*
What does the botanical name mean? '*Piper*' is Latin for 'pepper', '*methysticum*' means intoxicating = intoxicating pepper

Can you grow 'ava in New Zealand? No, you can't grow the plant in New Zealand. **Why/why not?** 'Ava can't survive here because of the colder climate.

What is the connection between 'ava and the New Zealand kawakawa plant? Māori named kawakawa in reference to the kava

4 WORD FIND



plant they knew from Polynesia, but couldn't grow in Aotearoa New Zealand; that's why the names sound similar. Kawakawa is sometimes also called 'Māori kava'. 'Ava and kawakawa plants look similar and both have a bitter taste. Just as 'ava is important to Samoan and other Pacific cultures, kawakawa is important to Māori, where it is valued in rongoā (Māori medicine).

What else is 'ava used for in other Pacific Island cultures? What are some occasions and ceremonies that 'ava might be a part of? Social gatherings (as a communal drink), birth celebrations, weddings, resolving conflicts, welcoming guests, coming of age rituals, worshipping ancestors, political events, offering to hosts, appointment of a new chief, funerals, graduation from university, royal occasions (for example, the accession of a king or queen in Tonga).

5 MATCH THE DESCRIPTION WITH THE PICTURE

